



## Motim em família

Pr. Daladier Lima

Termos gregos e hebraicos para murmuração na Bíblia:

דִּבָּה

Lê-se, dibah e ocorre 9 vezes: Gn 37:2; Nm 13:32, 14:36, 37; Sl 31:13; Pv 10:18, 25:10; Jr 20:10 e Ez 36:3. É traduzido por murmuração, difamação, calúnia, sussurro, má notícia a respeito de alguém ou algum lugar (Ex: Nm 14:36)

לון

Lê-se, lun e ocorre 83 vezes, somente no Pentateuco. Possui uma larga gama de traduções: alojar, passar a noite, passar, gastar, murmurar (Êx 15:24, 16:2,6,7, 17:3; Nm 14:27,29; 16:11, 41), resmungar (Nm 14:2, 36).

לחש

Lê-se, lahash e ocorre 3 vezes: 2 Sm 12:19, Sl 41:7 e 58:5. Significa: sussurrar, encantar, cochichar.

לשן

Lê-se, lashan e ocorre 2 vezes: Sl 101:5 e Pv 30:10. Também é um verbo e tem o mesmo significado do seu cognato anterior: murmurar, só que no sentido de usar a língua para o mal.

רגן

Lê-se, ragan e ocorre 3 vezes: Dt 1:27; Sl 106:25 e Is 29:24. Significa murmurador, portanto, um adjetivo.



## γογγυσμός

Lê-se, gongymós e é o substantivo: murmuração. Ocorre 4 vezes: Jo 7:12; At 6:1; Fp 2:14 e 1 Pe 4:9.

## γογγύζω

Lê-se, gongyzô e é o verbo: murmurar. Ocorre 8 vezes: Mt 20:11; Lc 5:30; Jo 6:41, 43, 6:61, 7:32 e 1 Co 10:10 (2 vezes).

## γογγυστής

Lê-se, gongystês e é o adjetivo: murmurador. Ocorre 1 vez em Jd 1:16.

## διαγογγύζω

Lê-se, diagongyzô e é um outro verbo que significa murmurar entre si. Descreve uma murmuração coletiva. Ocorre 2 vezes: Lc 15:2, 19:7.

## καταλάλους

Lê-se, katalálus e é um adjetivo para murmuradores e caluniadores, ocorre apenas em Rm 1:30.

